

Italian ab initio – Standard level – Paper 1
Italien ab initio – Niveau moyen – Épreuve 1
Italiano ab initio – Nivel medio – Prueba 1

Wednesday 4 May 2016 (afternoon)

Mercredi 4 mai 2016 (après-midi)

Miércoles 4 de mayo de 2016 (tarde)

1 h 30 m

Text booklet – Instructions to candidates

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

Cuaderno de textos – Instrucciones para los alumnos

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

Testo A

Un biglietto per Luca

PER LUCA – Leggilo per favore!!!

- ❶ Ehi, fratellino, si può sapere che cosa c'è che non va con il tuo telefonino? Anche oggi non sono riuscita a chiamarti. Ogni volta che provo a parlarti al telefono, sembra che ci siano problemi a prendere la linea. Secondo me, è meglio se lo fai aggiustare. Perché non lo porti al negozio dove l'hai comprato? Ce l'hai da meno di un anno, quindi è ancora in garanzia: la riparazione non ti costerà neanche un soldo.
- ❷ Non c'era pane, così sono uscita per andare a comprarlo. Ho preso anche dell'insalata. Sono appena rientrata a casa. Ho messo il sacchetto del pane sulla tavola e ho lavato e asciugato l'insalata. Ora devo correre in biblioteca. Marina, la mia compagna di banco, mi aspetta per terminare la ricerca per lunedì. Torno a mangiare a casa quando la biblioteca chiude alle 19.30.
- ❸ La mamma lavora stasera così dobbiamo cucinare noi. Basta mettere le lasagne in forno, a 180 gradi verso le 7 e mezza e condire l'insalata. Puoi occupartene tu, per favore?
- ❹ Se chiama Angela, per piacere dalle questo messaggio: ci vediamo stasera alle 9 a casa di Lucia e poi andiamo al cinema, allo spettacolo delle 9 e mezza. Lo spettacolo dura due ore e mezza, per cui tornerò a casa tardi.
- ❺ Ah, un'altra cosa! Hai per caso visto la mia giacca blu da qualche parte? L'ho indossata la settimana scorsa alla festa di Angela. L'ho cercata oggi pomeriggio, ma non l'ho trovata. Vorrei metterla stasera. Per caso è finita in camera tua? Volevo cercarla in camera tua, ma nella tua stanza c'è un disordine pazzesco. Quindi ho deciso di aspettare che torni tu. Che ne dici di riordinare un po' la tua camera stasera che sarai a casa da solo, tutto tranquillo?

A dopo.

Silvia

Testo originale (2015)

Testo B

Intervista con i Dear Jack

Il giorno che abbiamo incontrato i Dear Jack, il gruppo che si è fatto conoscere al grande pubblico con la partecipazione al popolare talent show "Amici", uno dei componenti, Alessio, aveva la febbre. In effetti, la febbre verrebbe a chiunque con i risultati che i cinque ragazzi romani hanno ottenuto alla prima esperienza in televisione: un mese dopo la fine del talent show a cui hanno partecipato, il loro primo album "Domani è un altro film" è già disco di platino.



"Ragazzi, ma sapete quanto è raro vendere tutte queste copie? Come state vivendo questo grande successo?"

"Non vogliamo festeggiare troppo, lo faremo quando saremo consapevoli di poter durare nel tempo."

[- X -]

"Poco o nulla. Suonavamo quasi gratis a Roma in locali sconosciuti. Avevamo un repertorio diverso da quello attuale, più metal e punk."

[- 14 -]

"Vediamo una strada grande. Abbiamo un contratto, un calendario di appuntamenti, stiamo facendo promozione. Insomma, quella che era teoria oggi è diventata pratica."

[- 15 -]

"Dal nord al sud d'Italia abbiamo conosciuto il nostro pubblico e ci ha lasciato senza parole. Era enorme il loro entusiasmo ed è stata grande la nostra sorpresa, visto che abbiamo iniziato questa esperienza non aspettandoci niente."

[- 16 -]

"Non possiamo negare che sul grande schermo che annunciava il vincitore avremmo voluto vedere il nostro nome. Avevamo dato il massimo, nella competizione. Però, visto il risultato, non possiamo certo lamentarci."

"Si dice che siate già favoriti per il prossimo Festival di Sanremo."

"Noi abbiamo conosciuto il presentatore del Festival del prossimo anno, Carlo Conti. Lui ci ha confessato di essere un nostro ammiratore. Allora un po' per scherzo gli abbiamo chiesto di partecipare al Festival. Gli manderemo una bella canzone e speriamo gli piaccia. Sarebbe un sogno."

Adattato da www.sorrisi.com (2014)

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

Testo C

La Nutella: 70 anni di dolcezza

- ❶ Siamo nel 1946, è appena finita la seconda guerra mondiale ed il cacao è una merce rara e costosa. Pietro Ferrero, un pasticcere di Alba in Piemonte, cercando una soluzione a questo problema crea il "Giandujot". È una pasta dolce e tenera, ma solida, fatta con nocciole, aggiunte al cacao e un po' di zucchero. Ha la forma di un piccolo mattone e si può tagliare a fette e mangiarla sul pane. Nel 1951, Pietro Ferrero elabora e migliora la sua idea. Trasforma la pasta Giandujot in un nuovo prodotto, una crema con nocciole e cacao: è così che nasce la prima versione della Nutella, che non è ancora quella che conosciamo noi, perché a questo punto la Nutella è ancora un prodotto fatto in casa.
- ❷ Nel 1964, il figlio di Pietro Ferrero, Michele, inventa la ricetta segreta della Nutella e crea il primo vasetto di una nuova crema alle nocciole e al cacao. Serve solo un nome... Michele unisce la parola inglese "nut" con il suffisso italiano "ella": così nasce la Nutella come la conosciamo oggi. Da allora, la storia della Nutella è una storia di successi. Nel 1965 la Nutella comincia ad essere esportata, prima in Europa, dove soprattutto i tedeschi e i francesi se ne innamorano. Poi, la Nutella conquista anche mercati fuori dall'Europa. Nel 1977, l'Australia apre una fabbrica per la produzione di Nutella. Questo prodotto nato in Italia viene così conosciuto anche dall'altra parte del mondo.
- ❸ Nel 1983 la Nutella diventa una diva del cinema. Esce, infatti, il film "Bianca". In una scena del film, il protagonista si prepara un panino con la Nutella, prendendola da un vaso gigante. Nel 1992, una popolare rivista settimanale italiana lancia un sondaggio. Il risultato? Secondo gli italiani, la Nutella è una tra le cinque cose per le quali vale la pena di vivere e alla fine degli anni '90 diventa il fornitore ufficiale della nazionale di calcio italiana: la Nutella è un ingrediente chiave della prima colazione degli sportivi.
- ❹ Siamo negli anni 2000. Nel 2004, in occasione del quarantesimo compleanno di Nutella esce un libro, "Nutella un mito italiano", del giornalista Gigi Padovani. La crema al cioccolato di Michele Ferrero è ormai definitivamente consacrata a mito nazionale. E oggi, nell'era dei social network, su Facebook Nutella Italia conta 4,5 milioni di fan e qui ha inizio un'altra storia da raccontare.



Adattato da www.nutella.it (2014)

Testo D

Expo Milano 2015

- ❶ L'Esposizione Universale è un evento che si organizza ogni cinque anni, ogni volta in un Paese diverso. Ogni nazione partecipante si mostra al mondo intero, facendo vedere quello che ha di meglio. La prima Esposizione Universale è stata a Londra, nel 1851. L'anno scorso, l'Esposizione Universale (o Expo) ha avuto luogo in Italia, a Milano.
- ❷ Gli organizzatori avevano l'intenzione di dare ad Expo Milano 2015 caratteristiche assolutamente innovative e di renderla qualcosa di molto più importante di una semplice esposizione. La grande novità di Expo Milano è stata che gli organizzatori hanno voluto coinvolgere attivamente i partecipanti a farsi domande e a cercare risposte su un tema decisivo: "Nutrire il Pianeta, Energia per la Vita".
- ❸ E' stato un evento unico, sviluppato sulla base di un nuovo concetto di Expo: il visitatore è stato messo al centro dell'evento informandolo sul tema del cibo, che è un diritto fondamentale di tutti. Per potere nutrire tutta la popolazione del mondo, senza danneggiare il nostro pianeta, però è necessario produrre cibo in modo sostenibile. Expo Milano, che è durato 184 giorni, dal 1 maggio al 31 ottobre, ha visto più di 130 Paesi partecipanti ed il sito dell'esposizione, che copriva un'area di un milione di metri quadrati, è stato visitato da oltre 20 milioni di persone. I visitatori, così, hanno potuto fare un vero e proprio viaggio intorno al mondo attraverso i sapori e le tradizioni dei popoli della Terra, imparando cose nuove sui modi diversi in cui la gente mangia e anche riflettendo sulle ingiustizie del nostro tempo: mentre una piccola parte dei popoli del mondo ha troppo cibo, molti non ne hanno abbastanza per vivere.
- ❹ Expo Milano 2015 sarà la prima Esposizione della storia a essere ricordata non solo per i prodotti realizzati e messi in mostra, ma soprattutto per il contributo al dibattito e all'educazione sull'alimentazione, sul cibo, sulle risorse a livello mondiale.



Adattato da www.expo2015.org (2014)